



Stadt Bern
Direktion für Bildung
Soziales und Sport

Kompetenzzentrum Integration

Newsletter 2/09
Oktober 2009

Inhalte

[Neues aus der Stadt Bern](#)

Was sich in der Stadt Bern rund um Migration und Integration tut

[G-Tipps](#)

Gelesen, gehört, gesehen, geklickt: Neues oder weiterhin Spannendes zu Integration aus der Bücher- und Medienwelt

[Agenda](#)

Hinweise auf Veranstaltungen des KI und der Stadtverwaltung

Neues aus der Stadt Bern



Tagung Zwangsverheiratung und -ehe

Die Tagung des Kompetenzzentrums Integration richtet sich an Personen, die beruflich oder ehrenamtliche mit betroffenen oder gefährdeten Personen oder mit deren Umfeld in Kontakt stehen. Sie lernen die Hintergründe von Zwangsverheiratungen kennen. Zudem schildern Fachpersonen aus verschiedenen Tätigkeitsfeldern, wie sie mit diesen Herausforderungen umgehen. In Workshops haben Sie die Gelegenheit, Ihre Fragen einzubringen, eigene Erfahrungen zu reflektieren und Handlungsansätze zu entwickeln. Weitere Informationen finden Sie in der [Ausschreibung](#).



Anti-Diskriminierung: Es tut sich was!

Etwa 140 Personen haben am 16. September am **8. Forum der Migrantinnen und Migranten** der Stadt Bern teilgenommen und das Thema Diskriminierung diskutiert. Die Resultate aus den Diskussionsrunden sind nun im [Tagungsbericht](#) auf unserer [Website](#) zusammengefasst. Dort finden Sie auch Stimmen und Bilder der Veranstaltung.

Die Stadt Bern gehört zu den Erstunterzeichnenden des **Manifest der vielfältigen Schweiz**, das von der Eidgenössischen Kommission gegen Rassismus EKR und der Stadt Biel lanciert wurde. Die Erstunterzeichnenden verpflichten sich, innerhalb der nächsten zwei Jahre zwei Massnahmen zur Förderung der Vielfalt umzusetzen. Lesen Sie mehr dazu auf der [Website der EKR](#).



Für Fr. 5.- ins Kino Rex

Das Kompetenzzentrum Integration zeigt vom 12. bis 14. Oktober zusammen mit dem ggffon und anderen Institutionen im Kino Rex zwei Dokumentarfilme, die sich mit Migration und Integration beschäftigen. Auf unserer [Website](#) und im [Flyer](#) erfahren Sie mehr zu den beiden Filmen und den Vorstellungszeiten.



WissenStadtEssen – eine Veranstaltungsreihe für die Mitarbeitenden der Stadtverwaltung

WissenStadtEssen ist eine gemeinsame Veranstaltungsreihe des Kompetenzzentrums Integration, der Fachstelle für die Gleichstellung von Frau und Mann, des Kinderbüros und der p_a_r_t-Stelle für Jugendmitwirkung. Im Herbst/Winter 2009 findet ein erster Durchgang mit dem Themenschwerpunkt „Arbeit und Migration“ statt. Die Veranstaltungen richten sich an alle Mitarbeitenden der Stadtverwaltung und von Leistungsvertragspartnern. Ziel ist es, verwaltungsintern für die Querschnittsthemen der beteiligten Fachstellen zu sensibilisieren, entsprechendes Fachwissen zu vermitteln und eine Lern- und Austauschplattform für die Mitarbeitenden zu bieten. Weitere Informationen finden Sie im [Flyer](#).



Deutsch in Bern: neu beim KI

Das KI übernimmt die Informationen der Homepage von „Deutsch in Bern“ und integriert diese in die Homepage der Stadt. Auf diese Weise wird den Anbietern von Deutschkursen in Bern weiterhin eine gemeinsame Plattform geboten. Wer sich also künftig über Anbieter von Deutschkursen in Bern und über ihr Angebot informieren möchte, tut dies ab dem 31. Oktober 2009 unter: www.bern.ch/deutschkurse. Der neue Flyer mit einer Übersichtstabelle der Anbieter und ausgewählten Kurskriterien wird ebenfalls ab Ende Oktober verfügbar sein. Sie können ihn schon jetzt beim KI bestellen.



Einladung ins INFO BERN

Die städtische Informationsstelle INFO BERN kann von Deutsch- und Integrationsklassen, Gruppen oder Institutionen besucht werden. Sie können sich so vor Ort und im Rahmen einer kleinen Führung ein Bild des Angebotes machen. Weitere Informationen und Anmeldungen: 031 321 60 53 (Di-Fr 12:30-17:30), devrim.bag@bern.ch. Wir freuen uns auf Ihren Besuch und Ihr Interesse an [INFO BERN](#). Kommen Sie vorbei!



Grundlagenpapier zur Integrationsdebatte

Im Rahmen der Überarbeitung des Leitbilds zur Integrationspolitik hat das Kompetenzzentrum Integration beim Schweizerischen Forum für Migrationsstudien in Neuenburg ein Grundlagenpapier in Auftrag gegeben. Das Papier rekapituliert die Integrationsdebatte der letzten Jahre, skizziert die aktuellen Herausforderungen und formuliert Empfehlungen für die Überarbeitung des Leitbilds. Das [Grundlagenpapier](#) steht auf unserer [Website](#) zum Download zur Verfügung.



Kurs politische Mitwirkung Volkshochschule

Nach dem Forum 2005 zu Partizipation wurde ein Kurs entwickelt, der nun einen festen Platz im Programm der Volkshochschule hat. Ende Oktober startet ein weiterer Durchgang des Kurses „Mitwirken am politischen Leben der Stadt Bern“. Der Kurs richtet sich an fremdsprachige Personen, die aktiv am gesellschaftlichen und politischen Leben teilnehmen wollen. Er beinhaltet sowohl die Vermittlung von Grundlagenwissen wie auch Begegnungen mit Schlüsselpersonen des politischen Lebens in der Stadt Bern. Weitere Informationen finden Sie auf der [Website der Volkshochschule](#).

G-Tipps

g-klickt

Migraweb

Die neue Website Migraweb bietet Alltagswissen zum Leben in der Schweiz - (bis jetzt) in 11 Sprachen. Migrantinnen und Migranten finden hier hilfreiche Informationen zu Fragen des täglichen Lebens, Links zu Integrationsangeboten, Kursen, Veranstaltungen sowie eine Online-Beratung. Schauen Sie sich dieses Angebot von MigrantInnen für MigrantInnen auf www.migraweb.ch an.

Swiss Migration News

Die Eidgenössische Kommission für Migrationsfragen (EKM) führt seit kurzem auf www.migration-news.ch einen Blog. Die Seite bietet News aus dem Bereich der Migration mit Fokus auf dem Geschehen in der Schweiz, Meinungen der EKM-Mitglieder zu aktuellen Migrationsfragen, Hinweise auf Publikationen zu Migrationsthemen.

kanak attak

Kanak Attak ist der selbstgewählte Zusammenschluß verschiedener Leute über die Grenzen zugeschriebener "Identitäten" hinweg. Kanak Attak hinterfragt rassistische Zuschreibungen und greift dazu zu sehr kreativen Mitteln. Kanak attak bietet neue, unerwartete, provokative Perspektiven auf den Integrationsdiskurs. Lassen Sie sich auf <http://www.kanak-attak.de> überraschen.

g-lesen

Vierter ECRI-Bericht über die Schweiz

Der Europarat hat im September den vierten Bericht der Europäischen Kommission gegen Rassismus und Intoleranz über die Schweiz publiziert. Im Bericht werden die Fortschritte gewürdigt, die in der Schweiz in den letzten Jahren gemacht wurden. Es wird aber auch Kritik am mangelhaften gesetzlichen Schutz vor Diskriminierung geübt. Schliesslich formuliert der Bericht Empfehlungen für den weiteren Einsatz. Der Bericht steht auf der [ECRI-Website](#) auf Deutsch, Englisch und Französisch zum Download zur Verfügung. Die Fachstelle für Rassismusbekämpfung stellt eine Zusammenfassung auf ihre [Internetseite](#) bereit.

Grüezi und Willkommen - die Schweiz für Deutsche

Susan Sitzler 2009 (2004), Berlin (Christoph Links Verlag)

Die Schweiz ist für Deutsche ein beliebtes Einwanderungsland. Und obwohl man in der Schweiz Deutsch spricht, stossen Deutsche hier immer wieder auf Hürden: Die Schweizer/innen sind zwar sympathisch, aber irgendwie anders. Und sie scheinen die Deutschen nicht besonders zu mögen. Da kommt ein Handbuch für Deutsche in der Schweiz gerade recht. Die Autorin bietet handfeste Hinweise und Tipps für das Leben in der Schweiz: Wie begegnet man Schweizerinnen und Schweizern im Alltag, am Arbeitsplatz oder in der Freizeit am besten? Wie halten es die Schweizer/innen mit der Liebe? Was muss man tun, um länger in der Schweiz leben und arbeiten zu können? Ein Buch für all diejenigen, die die Menschen aus dem Alpenland besser kennen lernen wollen.

Agenda

Informationsabend zum Familiennachzug

Sie wollen Ihre Familie (Kinder, Ehepartner/in) in die Schweiz nachziehen oder andere Personen dabei beratend unterstützen? Umfassende und korrekte Informationen im Voraus sind eine wichtige Grundlage für die Integration. Genau solche Informationen werden an diesem Informationsabend vermittelt. Der Anlass findet statt am Montag, 19. Oktober 2009, von 19 bis 21 Uhr 30, in der Schalterhalle der Einwohnerdienste, Migration und Fremdenpolizei an der Predigergasse 5. Weitere Informationen dazu finden Sie im [Flyer](#).

Begrüssungsveranstaltung für Neuzuziehende

Sind Sie erst vor kurzem nach Bern gezogen? Die Stadt möchte Sie in Ihrem neuen Lebensumfeld willkommen heissen. Nach einer Begrüssung durch ein Gemeinderatsmitglied lädt Sie die Stadt auf einen Spaziergang durch Ihr Wohnquartier ein und offeriert Ihnen einen Apéro. Auf Wunsch werden die Rundgänge in den Quartieren auch auf Englisch, Französisch, Italienisch, Portugiesisch oder Spanisch durchgeführt. Weitere Informationen zu diesen Veranstaltungen und eine online-Anmeldung finden [hier](#).

Einbürgerung - ein neuer Abschnitt in meinem Leben

Am 5. November 2009 findet eine weitere Informationsveranstaltung zur Einbürgerung in der Stadt Bern statt. An der Veranstaltung erfahren interessierte Personen mehr über ihre Rechte und Pflichten als Schweizer Bürgerin oder Schweizer Bürger und das Einbürgerungsverfahren. Alle Details zur Veranstaltung finden Sie in der [Ausschreibung](#).

Veranstaltungen anderer Institutionen und Anbieter/innen finden Sie in der Agenda auf unserer [Homepage](#).

Impressum

Herausgeberin: Kompetenzzentrum Integration der Stadt Bern
Redaktion: Marianne Helfer

Kompetenzzentrum Integration
Direktion für Bildung, Soziales und Sport
Effingerstrasse 21
3001 Bern
031 321 63 36
www.bern.ch/integration
integration@bern.ch

Bilder: Kirche mit Glasdach © tokamuwi/PIXELIO; Zwangsehe © Zugvogel 59/PIXELIO; Forum © MedienFalle Basel; WissenStadtEssen © Peter Brand; Deutsch-Tafel © knipseline/PIXELIO; INFO BERN © F. Schwendimann; Broschüre © C. Nöhren/PIXELIO; Volkshochschule © www.vhsbe.ch

[Abmelden](#): Wenn Sie unseren Newsletter nicht mehr erhalten möchten, melden Sie sich hier ab. Bitte vermerken Sie im Betreff "Newsletter abmelden".

[Newsletter-Archiv](#)